



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1747  
28 November 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1747-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в четверг, 2 марта 2006 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный - четырнадцатый периодические доклады Гайаны

В настоящий краткий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комн. E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Первоначальный - четырнадцатый периодические доклады Гайаны  
(CERD/C/472/Add.1; HRI/CORE/1/Add.61)

1. По приглашению председателя члены делегации Гайаны занимают места за столом заседаний Комитета.
2. Г-жа ШАДДИК (Гайана) приносит извинения за задержку в представлении доклада ее государства и выражает признательность Управлению Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) и Комитету за их понимание. Будучи небольшой развивающейся страной, Гайана постоянно сталкивается с социальными, политическими, экономическими и другими проблемами, связанными с ее колониальным прошлым, но она полна решимости преодолеть все препятствия.
3. Оратор пользуется возможностью представить обновленные статистические данные, опубликованные после представления доклада в 2004 году. Согласно данным последней переписи населения, проведенной в 2002 году, численность индогайанского населения уменьшилась с 48% до 43%, а численность афрогайанского населения снизилась с 32,7% до 30,2%. С другой стороны, количество индейцев увеличилось с 6,3% до 9,2%, а численность лиц смешанного происхождения увеличилась с 12,2% до 16,7%.
4. Что касается религиозной принадлежности, то наиболее значительной группой последователей христианства являются пятидесятники (17%), в то время как индуисты составляют треть от общей численности населения. Свидетели Иеговы, Адвентисты седьмого дня и растафарианские общины стали более многочисленными и признаются теперь в качестве отдельных групп. На долю бехаистов и растафарианцев приходится 0,1% и 0,5% населения соответственно.
5. Г-жа Шаддик также описывает изменения в политической структуре, характеризующиеся появлением новых политических партий и коалиции многочисленных партий. Кроме того, Гайана стала участницей Карибского суда, который является апелляционным судом последней инстанции, а Апелляционный суд Гайаны теперь действует в качестве промежуточной инстанции.

6. Гайана является единственной страной Карибского бассейна, Конституция которой закрепляет права, предусмотренные международными договорами, включая основные международные договоры ООН о защите прав человека. Поскольку Конституция является основным законом, граждане Гайаны имеют возможность напрямую обращаться в Высокий суд.

7. Продолжавшийся три года процесс переговоров правительства с индейскими общинами и другими заинтересованными сторонами завершился принятием Национальным собранием в феврале 2006 года нового Закона об индейцах. Указанный закон регулирует вопросы, связанные с правами на землю, благим управлением, рациональным и выгодным использованием природных ресурсов, сохранением культурного наследия.

8. В сфере международного сотрудничества в Гайане разработана Национальная программа действий по борьбе с торговлей людьми, уделяющая особое внимание средствам правовой защиты и превентивным мерам. Учреждение Специального подразделения по борьбе с торговлей людьми, в функции которого входит координация и наблюдение за деятельностью по борьбе с торговлей людьми, а также поддержка всех соответствующих инициатив в регионах, является одним из нескольких механизмов, созданных в рамках Плана действий. Был выявлен целый ряд жертв торговли людьми различной этнической принадлежности, и на сегодняшний день восьми лицам предъявлены обвинения в совершении преступлений, предусмотренных Законом о борьбе с торговлей людьми 2005 года.

9. В соответствии с поправками, внесенными в Конституцию в 2001 году, было учреждено несколько правозащитных комиссий, в частности Комиссия по межэтническим отношениям, Комиссия по правам человека, Комиссия по делам женщин и гендерному равенству, Комиссия по правам ребенка и Комиссия по делам коренных народов. В 2003 году по решению Национального собрания была создана Комиссия по межэтническим отношениям (КМО) в составе от 5 до 15 членов, которая является автономным органом по рассмотрению жалоб и состоит из представителей религиозных кругов, трудящихся, частного сектора, молодежных и женских организаций. При этом подразумевается, что, как только остальные четыре правозащитные комиссии будут утверждены Парламентским комитетом по назначениям, представитель каждой из них также станет членом КМО. В Конституции не содержится специальных положений, регулирующих расовый аспект состава КМО.

10. Рекомендации, представленные Национальному собранию Комиссией по делам организованных сил правопорядка, направленные на достижение этнического баланса в

правоохранительных органах и службах безопасности, в настоящее время находятся в парламентском (экспертном) комитете и впоследствии будут рассмотрены Национальным собранием в полном составе.

11. Высказывались мнения о том, что представленность в политических структурах Гайаны основывается на расовой и этнической принадлежности. Вместе с тем результаты выборов в последние годы свидетельствуют о том, что правящая партия, которая ранее воспринималась как партия, пользующаяся поддержкой в основном общин восточных индейцев, получила больший процент голосов, чем доля восточных индейцев в населении в целом. Несмотря на постоянно звучавшие в адрес правительства обвинения в совершении актов расовой дискриминации, на практике не было подано ни одного конкретного иска. Среди политиков, однако, существует тенденция спекулировать на данной теме в предвыборной кампании. В Гайане представители всех расовых групп всегда жили и живут в гармонии, и межрасовые браки ведут к тому, что ее население приобретает все более смешанный характер. Гайана отличается абсолютной религиозной терпимостью, что было подчеркнуто на высшем уровне Президентом страны, который регулярно проводит консультации с религиозными организациями по вопросам разработки политики. Культура Гайаны представляет собой симбиоз различных культур ее многонационального народа.

12. Правительство Гайаны намерено приложить максимум усилий к успешному выполнению положений Конвенции, несмотря на имеющиеся сложности. Гайана полностью поддерживает Программу действий, принятую УВКПЧ, и приветствует идею учреждения единого постоянно действующего договорного органа и возможность представлять один общий доклад о ситуации в области прав человека. Г-жа Шаддик подтверждает приверженность Гайаны процессу расовой интеграции и с нетерпением ожидает наступления времени, когда ценность человека будет измеряться его вкладом в общественную жизнь, а не цветом его кожи.

13. Г-жа РОДРИГЕС (Гайана), отвечая на вопросы Докладчика по стране, говорит, что правительство высоко ценит интерес Комитета к новому Закону об индейцах и напоминает, что индейцы имеют равные со всеми жителями Гайаны основные права и свободы. Они находятся под защитой законодательства Гайаны и обладают правами, предусмотренными статьей 5 Конвенции. Следовательно, им гарантирована защита от дискриминации и рабства, равенство перед законом, свобода выражения убеждений, вероисповедания и передвижения, а также право на жизнь, свободу и на владение имуществом. Закон об индейцах предусматривает ряд дополнительных или специальных прав для индейцев, помимо прав, гарантированных национальным законодательством.

Права, предоставленные Законом, применяются исключительно к индейцам, следовательно, представляют собой своего рода "позитивную" дискриминацию.

14. Что касается терминологии, используемой в отношении коренного населения, оратор отмечает, что Закон предусматривает право всех индейцев считать себя коренными народами на основании своей национальной принадлежности. Консенсус относительно замены термина "индеец" термином "представитель коренного народа" так и не был достигнут ни среди всех, ни даже среди большинства индейцев. Закон предоставляет всем индейским общинам возможность решать этот вопрос самостоятельно. Во время консультаций, проведенных с представителями индейских общин до принятия Закона, некоторые из них говорили, что были ложно проинформированы индейскими неправительственными организациями о том, что если они не будут именовать себя "коренным народом", это лишит их привилегий, предусмотренных международным правом. На публичных слушаниях некоторые лидеры индейских общин впоследствии указали, что хотели бы сохранить название "индейцы". Правительство озабочено позицией некоторых организаций индейцев, которая заключается в том, что даже некоторые группы из их числа не должны называться "коренными народами".

15. Правительство Гайаны отвергает любые попытки лишить индейцев и их потомков права считаться коренными народами или ограничивать права индейцев смешанного происхождения. Все гайанцы считают себя коренным населением Гайаны и попытки неправительственных организаций исключить других расцениваются правительством как действия, разжигающие расовую вражду. Вопрос о том, кого можно считать коренными народами Гайаны, является довольно деликатным, особенно для потомков перемещенных лиц, таких, как, например, потомки африканских рабов, которые выступают за предоставление им исконных прав. Правительство не намерено лишать гайанцев африканского происхождения или представителей любых других групп права быть признанными в качестве коренных народов. Обсуждение этого вопроса, направленное на достижение национального консенсуса, было вынесено на общенациональный уровень, и в нем принимали участие представители всех сфер общества. Использование термина "коренные народы" с целью исключения из этой категории представителей других этнических групп грозит обострением межэтнической напряженности. Правительство обязуется принимать серьезные меры по недопущению любых действий, направленных на разжигание расовой вражды, и в этой связи с уважением просит Комитет принять во внимание этнические и социальные условия Гайаны, мнения индейских общин и согласиться с тем, что тот факт, что индейцы вне всякого сомнения являются и признаются коренным народом Гайаны, не может препятствовать представителям других групп населения быть признанными в качестве коренных народов.

16. Отвечая на вопрос относительно отсутствия консультаций с представителями индейских общин после прохождения Закона об индейцах первого чтения, г-жа Родригес отмечает, что указанный закон прошел два чтения и три публичных слушания в 2005 году, во время которых допускалось представление письменных замечаний и предложений. Тридцать два человека и три организации выступили с устными предложениями и более двадцати человек представили замечания и предложения в письменном виде в дополнение к трехлетнему процессу переговоров с индейскими общинами по всей Гайане.

17. Что касается полномочий министра по делам индейцев накладывать вето на правила и нормы, принимаемые руководящими органами коренных народов, включая Национальный совет тошао, выступающая поясняет, что таким правом министр не обладает. Закон об индейцах четко определяет, что Совет может самостоятельно устанавливать собственные процедуры и консультироваться с министром по процедурным аспектам. Совет также наделен правом учреждать собственный секретариат без привлечения правительства. Она также разъяснила полномочия Совета, связанные с выдвижением кандидатов в конституционную комиссию, консультированием правительства и деревенских советов, поощрением и защитой индейских языков и культуры и рассмотрением стратегических аспектов развития индейцев. По просьбе некоторых общин министр по делам индейцев в силу занимаемой должности был избран членом Совета без права голоса в целях обеспечения регулярного диалога между министром и коллективным органом тошао.

18. Законодательство Гайаны не предусматривает учреждения руководящих органов индейских общин, за исключением деревенских советов, созданных в соответствии с предыдущим Законом об индейцах. Существует историческое свидетельство того, что индейцы признавали суверенитет и юрисдикцию Голландского и Британского колониальных правительств и в некоторых случаях просили защиты у Британского правительства.

19. Министр обладает полномочиями по опубликованию нормативно-правовых актов в официальном вестнике до вступления их в законную силу, но не имеет права накладывать вето на решения деревенских советов. Нормы, принимаемые индейскими советами, обязательны для всех жителей Гайаны, вне зависимости от того являются ли они индейцами. Поскольку эти нормы должны соответствовать действующему национальному законодательству, включая конституционное положение о защите прав и основных свобод всех гайанцев, министр не имеет права публиковать нормы, противоречащие Конституции или другим законам. Были разработаны проекты новых законов, наделяющие деревенские советы правом по назначению штрафов и общественных работ в качестве санкций за нарушение нормативных актов советов.

20. Объясняя ограничения по срокам, применяемые к мандатам выборных лидеров коренных народов, выступающая говорит, что индейцы обладают таким же правом быть избранными в органы государственной власти и местного самоуправления, как и все жители Гайаны; они могут выставлять свою кандидатуру и избираться на такое количество сроков, на какое пожелают. Вместе с тем Президент Гайаны может находиться в должности не более двух сроков подряд.

21. Бытует мнение, что некоторые избранные индейские лидеры занимают должности на протяжении длительного времени исключительно ради достижения собственных целей и сохраняют свои посты путем угроз или шантажа. Также высказывается озабоченность, что нередко представители неправительственных организаций вмешивались в процесс выборов с целью оказания содействия кандидатам, являющимся членами этих организаций. Это привело к тому, что многие молодые люди перестали верить в свои силы и утратили стимул выдвигать свои кандидатуры на выборах. В совокупности с другими административными издержками эта ситуация обусловила решение ограничить срок пребывания в должности членов совета тошао двумя последовательными трехлетними сроками. Они могут занимать пост в общей сложности неограниченное количество сроков при условии, что по окончании двух сроков они не будут выдвигать свои кандидатуры на следующих выборах. Однако такое ограничение не препятствует им быть избранными в совет в качестве заместителя тошао или советника.

22. Выступающая пояснила разницу между общинами коренных народов, имеющими правовой титул на землю и общинами без такого титула. В случаях, когда индейские общины выступают собственниками земли, они также обладают рядом смежных с владением прав. К тому же Закон об индейцах предоставляет таким общинам определенные права, выходящие за рамки прав, обычно сопровождающих право собственности. В случае же, когда общины не обладают правовым титулом на землю, Закон об индейцах и Конституция гарантируют им защиту их коллективных прав на владение и пользование землей. Государство имеет право на рациональное использование природных ресурсов в национальных интересах при условии, что это не будет нарушать права индейских или любых других общин на эти земли. Закон также предусматривает право индейцев, занимающих определенные земли, быть признанными в качестве собственников этих земель при условии соблюдения определенных объективных критериев. Было бы неверно утверждать, что предусмотренные законом гарантии не распространяются на общины, не обладающие правовым титулом на землю. Все традиционные права находятся под защитой, существует процедура заявления общинами права на землю, основанного на их традициях, обычаях и духовной связи с землей, на которую они претендуют.

23. Государство может сдавать общественную землю в аренду частным лицам, при этом выдача разрешения на аренду не предполагает аннулирования прав индейцев на землепользование. В настоящее время 83 индейские общины имеют правовой титул на землю, а 22 еще предстоит его получить. В соответствии с действующим законодательством индейцам предоставляются традиционные права на земли, находящиеся в собственности государства по всей Гайане, однако в отношении земель многоцелевого использования действуют ограничения. Указанные законодательные меры не означают, что права арендаторов имеют приоритет по отношению к правам индейцев, скорее указанные меры направлены на достижение баланса этих прав. Правовой титул на землю, предоставленный государством индейскому совету, предполагает осуществление им бессрочного и неограниченного контроля за своей землей. Более того, деревенские советы уполномочены налагать ограничения на доступ к общинным землям; нарушение запрета на доступ квалифицируется в качестве уголовно наказуемого деяния. Более подробная информация о законодательстве, регулирующем правовой титул индейцев на землю, содержится в письменных ответах.

24. Индейские деревни рассредоточены по всей территории Гайаны, включая самые удаленные районы, добраться во многие из которых можно только на воздушном транспорте. Стоимость жизни в таких районах является довольно высокой. Доступ и доставка услуг в эти районы осложняются довольно высокими ценами на топливо. Однако многие индейские общины выступают против строительства подъездных путей, опасаясь того, что негативное воздействие извне нарушит царящий там относительный покой.

25. Правительство, в ряде случаев сотрудничая с неправительственными организациями, приняло комплекс мер, направленных на улучшение условий жизни индейского населения. Учреждение Министерства по делам индейцев и принятие нового Закона об индейцах представляют собой часть этих усилий. В сфере образования количество средних общеобразовательных школ в индейских районах увеличилось с двух до девяти в период с 1992 по 2006 год; показатели зачисления в образовательные учреждения индейских детей за этот же период увеличились в десять раз. Поскольку строительство средней школы в каждой общине не представляется возможным, государство обеспечивает школьников из других регионов бесплатным питанием и временным жильем. Учителям, работающим в удаленных районах, предоставляются специальные пособия, разрабатываются программы по профессиональной подготовке индейских учителей, индейским студентам предоставляются университетские стипендии.

26. Г-н ЮТСИС, Докладчик по стране, соглашаясь с тем, что оценка ситуации в конкретной стране зачастую является субъективной, указывает, что международное сообщество озабочено наличием "этнической поляризации" в государстве-участнике, отмеченной Специальным докладчиком по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Колониальное прошлое обусловило существование расовой и этнической сегрегации, при которой концепции признания и уважения других с трудом удалось укорениться в обществе. В прошлом представителям трех крупных этнических групп были даны унижительные названия, что обострило использование этнических стереотипов; термин "индеец" продолжает применяться, хотя лица указанной категории предпочитают название "коренные народы". Этническая сегрегация находит свое отражение также в экономических и политических структурах государства-участника; этнический состав политических партий наглядно демонстрирует существующее разделение.

27. Ни в докладе, ни в устном выступлении делегации не были перечислены различные группы индейцев, живущих в государстве-участнике. Совместное коммюнике, подписанное Президентом Джагдео и лидером оппозиции г-ном Корбином 6 мая 2003 года, свидетельствующее о наличии на высшем политическом уровне необходимой приверженности делу обеспечения демократии, мира и развития Гайаны, разрабатывалось без участия индейцев. Недостаточно активное участие индейцев в политических процессах страны, как представляется, закрепило в историческом плане их социальное отчуждение.

28. Докладчик интересуется, какая часть ВВП выделяется на нужды индейцев, и просит представить подробную информацию относительно ежегодных отчислений из бюджета здравоохранения, предназначенных для лиц, в особенности, индейцев, живущих за пределами столицы. Он был бы также признателен за представление статистических данных относительно стипендий для индейских студентов; числа индейских детей, получивших среднее образование; числа индейцев, поступивших в университеты. Учитывая, что качество образования существенно различается по регионам, эффективность системы присуждения стипендий, основанной на показателях академической успеваемости, вызывает большие сомнения. Докладчик спрашивает, какие предпринимаются шаги, чтобы покончить с этой порочной практикой и какие конкретные меры принимаются в сфере образования.

29. Он просит делегацию прокомментировать результаты исследования, проведенного Ассоциацией индейских народов, о котором говорится в пункте 66 доклада. Как положение индейских народов соотносится с ситуациями в других этнических группах.

Он спрашивает, есть ли у Комитета возможность получить копию исследования, описанного в указанном пункте.

30. Требуется дополнительная информация относительно критериев распределения жилых домов и участков под жилищную застройку и числа лиц, в отношении которых действуют привилегии, описанные в пункте 59 доклада. Также необходимо разъяснить процедуру предоставления титульных прав на землю.

31. Докладчик будет признателен за предоставление статистических данных относительно этнического состава вооруженных сил. В докладе указано, что индогайанцы уходят из вооруженных сил по причине низкого жалования, в этой связи докладчик интересуется, кто впоследствии занимает эти вакансии. Делегации следует представить примеры применения на практике Закона о расовой вражде и положений, ограничивающих права на свободу слова, в особенности по причине использования расистских и дискриминационных формулировок.

32. Значительный прогресс был достигнут в сфере законодательства по предупреждению дискриминации. Статья 149 Конституции запрещает дискриминацию по мотивам расы, происхождения, политических убеждений, цвета кожи и вероисповедания. Поправка, внесенная в Конституцию в 2001 году, закрепила запрет на дискриминацию в качестве права, которое подлежит защите в судебном порядке. Конституция также предоставляет омбудсмену полномочия по расследованию по первой инстанции жалоб на расовую дискриминацию. Законодательно запрещена дискриминация при доступе к образованию, а также публикация материалов, содержащих пропаганду расизма. Упомянутое выше совместное коммюнике от 6 мая 2003 года представляет собой важную веху в улучшении межэтнических отношений в государстве-участнике. Принятие нового Закона об индейцах в феврале 2006 года также сыграло немаловажную роль на этом направлении.

33. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС приветствует создание Межучрежденческой комиссии для составления периодического доклада и надеется, что она также будет служить для подготовки будущих докладов. Он также выражает удовлетворение в связи с учреждением пяти правозащитных комиссий, включая Комиссию по делам коренных народов и Комиссию по межэтническим отношениям. Он просит представить информацию относительно состава этих комиссий, в частности представленности в них коренных народов и этнических групп. Требуется дополнительная информация о мерах, направленных на борьбу с нищетой и о достигнутых на сегодняшний день результатах в этой области. Принимая во внимание тот факт, что 36,4 % населения живут в нищете, он полагает, что необходимо усиливать программы по борьбе с бедностью.

34. Г-н Валентия Родригес спрашивает, были ли инкорпорированы в национальное законодательство международные договоры, ратифицированные Гайаной, и могут ли лица ссылаться на их положения при обращении в суд. Он интересуется, были ли случаи применения статьи 149 Конституции, гарантирующей основные права и свободы человека без какой-либо дискриминации, и если да, то каковы результаты такого применения. В соответствии с Конституцией омбудсмен наделен полномочиями по расследованию индивидуальных жалоб на дискриминацию со стороны государственных органов. Правительству настоятельно рекомендуется рассмотреть возможность предоставления омбудсмену более широких полномочий с целью включения в них расследование жалоб не только отдельных лиц, но и предприятий и организаций, что обеспечит соответствие требованиям Конвенции.

35. Делегация должна представить более подробную информацию относительно специальных мер, направленных на реализацию статьи 2 Конвенции путем повышения уровня жизни этнических групп, находящихся в неблагоприятном положении. Сфера применения Закона о расовой вражде значительно уже той, которая требуется для реализации статьи 4 Конвенции, поскольку указанный закон касается только действий, совершаемых должностными лицами. Статья 146 (2) (d) Конституции достигла хорошего баланса между предоставлением свободы выражения мнений и защитой от распространения расистских идей. Оратор спрашивает, были ли случаи применения данной статьи на практике. Хотя законодательство Гайаны частично удовлетворяет требованиям статьи 4 Конвенции, необходимо рассмотреть возможность приведения его в полное соответствие с указанной статьей, как это требуется от всех государств-участников.

36. Правительство должно предпринять необходимые шаги, чтобы обеспечить адекватную представленность различных этнических групп в вооруженных силах, органах полиции, профессиональных организациях и других сферах занятости. Их участие повысит эффективность этих институтов и будет содействовать достижению понимания и гармонии. Он просит представить информацию относительно уровня политической представленности этнических групп, включая представителей коренных народов, в органах государственной власти, таких как Парламент. Делегации следует прокомментировать вопрос двойной дискриминации в отношении женщин – представительниц этнических групп.

37. Г-н Валенсия Родригес с удовлетворением отмечает, что дети индейцев имеют доступ к бесплатному образованию в детских садах и средних школах. Он просит представить данные относительно показателей посещаемости образовательных

учреждений детьми из числа коренных народов, а также интересуется, существуют ли школы, обучение в которых ведется на языках коренных народов.

38. Он спрашивает, представляется ли возможным расширить полномочия и ответственность Комиссии по межэтническим отношениям, обязанности которой в настоящее время сводятся к расследованию и рекомендации которой должны передаваться через другие структуры. Он приветствует конституционные положения, наделяющие жертв расовой дискриминации правом непосредственного обращения в суд, и вместе с тем отмечает, что указанные положения не в полной мере реализуют требования статьи 6 Конвенции, в соответствии с которой необходимо наличие доступного механизма подачи жалоб и предоставления жертвам компенсации или возмещения. Правительству следует принять меры, направленные на приведение национального законодательства в полное соответствие со статьей 6.

39. В отношении усилий по ликвидации этнической поляризации, преобладающей в Гайане в настоящее время, он полагает, что основное внимание необходимо уделять сфере образования, а также реализации культурных и информационно-просветительских программ, направленных на укрепление гармонии между этническими группами.

40. Г-н СИСИЛИАНОС отмечает, что статья 142 Конституции провозглашает принцип, устанавливающий право иметь в собственности имущество и содержит несколько исключений из этого принципа. Однако исключение, предусмотренное пунктами b) и i) части 2 указанной статьи, имеет слишком широкое применение и он просит разъяснить его толкование и реализацию на практике. Он спрашивает, каким образом данный принцип согласуется с соответствующими положениями нового Закона об индейцах в части, касающейся права собственности на землю.

41. Г-н КАЛИ ЦАЙ интересуется, по какой причине правительство, используя термин "коренные народы" в Конституции, не включило его в законодательство. Он спрашивает, рассматривает ли правительство коренные народы Гайаны в качестве носителей наследных прав на их земли, территории и природные ресурсы, а также признается ли за ними право на самоопределение. Он желает выяснить, почему правовые титулы коренных народов на землю не распространяются на реки и другие водные ресурсы. По какой причине право на землю признается за отдельными лицами, но не за народами? Поскольку закон не предоставляет коренным народам права на землю, территории или природные ресурсы, выступающий интересуется, каким образом законодательство защищает их права.

42. Согласно полученной информации, средняя продолжительность жизни представителей коренных народов в Гайане ниже, чем показатели по стране в целом. Уровень нищеты среди коренных народов повышается, в то время как соответствующий уровень среди остального населения снижается. Он спрашивает, какие меры принимаются государством в целях обеспечения равного распределения преимуществ развития среди всех слоев населения.
43. Относительно утверждения делегации о том, что министр по делам индейцев не обладает правом вето, но может одобрять решения, выступающий просит объяснить разницу между вето и неодобрением решения.
44. Г-н АВТОНОМОВ говорит, что было бы полезно получить полную и детальную информацию о сфере действия Закона об индейцах с недавно внесенными в него поправками. Он интересуется, насколько тесные связи с индейскими общинами имеют четыре члена парламента, являющиеся представителями коренных народов, и проживали ли они в этих общинах. Желательно представить дополнительную информацию о том, обеспечивает ли присуждение индейским студентам университетской стипендии возможность изучения ими юриспруденции. Также требуется дополнительная информация относительно того, какие коренные народы проживают в Гайане, какой процент населения они представляют, каковы их экономические показатели и сохраняются ли их национальные языки. Он также интересуется числом представителей коренных народов, работающих в министерстве по делам индейцев.
45. Выступающий был бы признателен за объяснение причин того факта, что ни одного случая рассмотрения судами дел, связанных с жалобами на расовую дискриминацию, в государстве не зафиксировано, хотя в докладе и сказано, что две трети молодых людей, принимавших участие в опросе, были свидетелями расовой дискриминации, а одна треть опрошенных испытали дискриминацию на себе. Для того чтобы выяснить, какие меры необходимо принять в этой связи, правительству рекомендуется провести исследование в этой области и проинформировать о его результатах в следующем периодическом докладе.
46. Г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЛЬ положительно оценивает диалог с Гайаной. Ссылаясь на пункт 14 доклада, она спрашивает, были ли среди разработанных в сфере экономики программ специальные программы для представителей меньшинств, включая коренные народы. Она также спрашивает, была ли вычленена из общих показателей уровня нищеты статистика, отражающая соответствующие показатели среди групп населения, находящихся в неблагоприятном положении. Выступающая интересуется, какого прогресса удалось достичь в выполнении требования, согласно которому одна

треть кандидатов от политических партий на национальных выборах должны быть женщинами. Были ли включены в эти списки представительницы меньшинств и коренных народов?

47. Делегации следует прокомментировать коллизию интересов, порождаемую тем, что индейские деревенские советы самостоятельно разрабатывают нормы и выносят решения на их основании. Какие меры были приняты с целью исправления дисбаланса в составе вооруженных сил, в которых численно преобладают афрогайанцы. Выступающая спрашивает, кому предназначены 50 000 участков под жилищную застройку, распределяемые по всей стране, и предпринимались ли какие-либо шаги, направленные на обеспечение равного доступа всех потенциальных получателей к этим участкам. В следующем периодическом докладе правительству следует указать, каким образом происходит распределение таких участков среди представителей меньшинств и коренных народов Гайаны. Необходимо представить информацию относительно объема ссуд, предоставляемых коммерческими банками представителям меньшинств и малообеспеченных слоев населения.

48. Г-н ПИЛЛАИ положительно оценивает учреждение Комиссии по межэтническим отношениям. Как представляется, Закон о расовой вражде и Закон о предупреждении дискриминации преследуют аналогичные цели. Выступающий был бы признателен за предоставление дополнительной информации относительно применения положений указанных законов на практике в различных ситуациях и целях. Также интересно было бы узнать, каким образом обнародование законов влияет на процесс подачи жалоб или обращения в государственные органы по поводу нарушения права не подвергаться дискриминации. Консультативная помощь, оказанная Гайане секретариатом УВКПЧ при составлении периодического доклада, должна быть доступной и для других государств-участников, нуждающихся в содействии.

49. В докладе Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости по итогам его визита в Гайану в 2003 году указывается на тот факт, что расовый аспект используется политическими лидерами Гайаны на всех участках политического спектра. Это довольно тревожное наблюдение, поскольку именно политические партии являются основным сегментом формирования мнений в демократическом обществе. Делегации следует представить свои комментарии относительно ответа государства на указанное наблюдение Специального докладчика. Г-н Пиллаи спрашивает, содержит ли Закон о расовой вражде положения, запрещающие нарушения, описанные в упомянутом докладе. Если да, Комитет был бы признателен за предоставление информации по делам, рассматриваемым в соответствии с Законом о расовой вражде.

50. Учитывая, что, как сообщается, уровень нищеты среди коренного населения повысился, в то время как во всех других слоях общества наблюдается его снижение, следует представить статистические данные о масштабах бедности в разбивке по различным группам населения. Достаточны ли принимаемые государством практические меры по борьбе с нищетой среди коренных народов?

51. Делегации следует указать, поощряет ли правительство вовлечение гражданского общества в развитие инфраструктуры. Неправительственные организации должны приложить максимум усилий к тому, чтобы убедить общины рассматривать строительство медицинских учреждений, школ и дорог в качестве позитивного явления. Им также следует настоятельно призвать правительство обеспечить благоприятные условия для реализации населением всех предусмотренных в Конвенции экономических, культурных и социальных прав.

52. С сожалением отмечается, что в первом пункте письменных ответов на вопросы Комитета правительство ассоциирует "содержание и тон" вопросов с докладами одной "экстремистской" индейской НПО. Комитет получает значительное число докладов НПО по всем государствам-участникам, которые помогают членам Комитета получить более широкое представление о ситуации в каждом конкретном государстве. Список вопросов был основан на информации, содержащейся в периодическом докладе Гайаны, а также в нескольких докладах неправительственных организаций.

53. Г-н ТОРНБЕРРИ отмечает, что сложно понять, почему Закон об индейцах предусматривает возможность "предоставления" земли индейским общинам, в то время как в Гайане законодательно закреплено исконное право на землю, принадлежащее коренным общинам. Не является ли это эквивалентом концепции прав на землю коренных народов Австралии и аборигенов Канады? Удалось ли государству-участнику выполнить требования Конвенции МОТ № 169, в частности статьи 14, которая гласит: "За соответствующими народами признаются права собственности и владения на земли, которые они традиционно занимают". Как представляется, существует противоречие между термином "признаются", содержащимся в указанной Конвенции, и термином "предоставляются" в Законе об индейцах.

54. Закон об индейцах предусматривает множество случаев, когда органы исполнительной власти вправе действовать по своему усмотрению. Государство, представляющее доклад, должно указать, существует ли система судебного пересмотра действий исполнительной власти. Не совсем ясно, в полной ли мере положения

указанного закона совместимы с понятием коллективных прав и самоопределения коренного населения.

55. Выступающий спрашивает, различаются ли в государстве-участнике договорные и принудительные браки. Комитет был бы также признателен за дополнительную информацию относительно получения образования на индейских языках и о просветительских мерах по борьбе с расизмом и поощрению терпимости.

56. Комитет придерживается принципа, что все общины имеют право именоваться так, как сами того хотят. Термин "коренной народ" хоть и носит обиходный характер, является понятием, признаваемым в международном праве. Независимо от того, какое наименование выбирает для себя община, она является полноценным носителем всех прав, предусмотренных в международном праве. Государство-участник должно гарантировать, что ни одна община не будет ограничена в правах в результате признания ее принадлежности к какой-либо другой группе.

57. Г-н ТАН Ченьюань спрашивает, распространяется ли термин "индейцы" на лиц, не проживающих в местах своего происхождения. Если это так, то указанный термин отличается от термина "коренной народ", который несомненно относится к общине, изначально проживавшей в этом месте.

58. Вопрос о праве владения и пользования землей нуждается в пояснении. Сложно понять, почему в соответствии с законодательством 2005 года некоторые общины получили право на пользование землей, а другие – право собственности.

59. Делегации следует указать, были ли случаи привлечения должностных лиц к ответственности за нарушения положений Закона о расовой вражде. Полезно было бы получить обновленную информацию о делах, находящихся в настоящее время на рассмотрении Комиссии по межэтническим отношениям.

60. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС спрашивает, какие факторы повлияли на представление настоящего доклада, учитывая, что он был передан на рассмотрение Комитета с большим опозданием. Довольно сложно понять, почему и в докладе, и в выступлении делегации уделяется столько внимания ситуации с индейскими общинами, когда они составляют лишь 6,3 % населения. Не существует ли проблем, связанных с расовой дискриминацией, среди индогайанского и афрогайанского населения? Почему случаи нарушения прав по причине расовой дискриминации не рассматриваются судами?

61. Было бы полезно узнать, действуют ли какие-либо ограничения в отношении индейцев смешанного происхождения. Занимают ли индейцы должности в Министерстве по делам индейцев? Ответственны ли они за разработку политики по вопросам индейцев? Непонятно, по какой причине был избран термин "индейцы", а не "коренной народ".
62. Выступающий не понимает, почему в пункте 11 доклада, в котором приводятся статистические данные о населении Гайаны, португальцы рассматриваются отдельно от остальных европейцев. Желательно представить дополнительную информацию о праздниках "Коанца", упомянутых делегацией. Делегации также следует указать, все ли индейцы имеют возможность изучения английского языка на хорошем уровне.
63. Г-н ЮТСИС, разделяя озабоченность в отношении первого пункта письменных ответов государства, высказанную г-ном ПИЛЛАИ, заверяет делегацию, что Комитет остается беспристрастным при рассмотрении всех докладов, которые он получает. Эксперты Комитета независимы и выступают в личном качестве.
64. Г-жа ШАДДИК (Гайана) поясняет, что основной акцент в выступлении был сделан на положении индейцев, поскольку эта тема была затронута в большинстве вопросов Комитета. Этим также обусловлено включение в состав делегации министра по делам индейцев.
65. Все сотрудники по развитию общин, работающие в Министерстве по делам индейцев, являются индейцами и отвечают за разработку политики в данной области. Министр также посещал индейские общины. Все члены Парламента, являющиеся индейцами, либо жили в общинах, которые они представляют, либо часто их посещали. Поскольку избирательная система Гайаны основана на принципе пропорционального представительства, не все члены Парламента - индейцы избираются индейскими избирательными округами.
66. Поправка в Конституцию, согласно которой женщины должны составлять одну треть кандидатов на выборах в политические партии, была внесена до выборов 2001 года. И хотя данное требование не распространяется на Парламент, женщины составляют 30,7% парламентариев Гайаны.

Заседание закрывается в 17 час. 45 мин.